



- Ⓐ **Christbaumständer mit Ein-Seil-Technik** 2–6
- Ⓘ **Base per albero di Natale con tecnologia a una corda** 7–11
- Ⓗ **Karácsonyfatalp egykötetes rögzítéssel** 12–16
- ⒽⓇ **Stalak za božično drvce s čeličnim užetom za stezanje** 17–21
- ⓁⒹ **Stojalo za božično drevo s pritrditvijo z žico** 22–26



SPX Art.-Nr.: 25377

Lesen Sie unsere Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam!

A

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie den Christbaumständer nur gemäß der Bedienungsanleitung und nur zum Spannen von Christbäumen im Innenbereich! (Bitte den Baumstamm vor Einsetzen gerade abschneiden)
- Bei der Aufstellung ist darauf zu achten, dass sowohl der Christbaumständer wie auch der Baum einen geraden, festen Stand haben. Bei einseitig oder übergewichtig gewachsenen Bäumen ist auf eine ausgewogene Gewichtsverteilung zu achten!
- Lassen Sie den Christbaumständer nicht von Kindern bedienen!
- Baum ohne Schmuck aufstellen!
- Achtung! Wachskerzen nicht unbeaufsichtigt brennen lassen!
- Aufgrund der bestehenden Verletzungsgefahr ist ein Eingreifen in die Klemmvorrichtung zu vermeiden! Der Fußhebel ist nur mit dem Fuß zu betätigen!
- Achtung! Beschädigte Ständer dürfen nicht weiter verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nur für Schäden, die in Folge fehlerhafter Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung des Christbaumständers auftreten. Fehler durch unsachgemäße Handhabung sind von der Haftung ausgenommen.

SICHERHEITSHINWEISE



- Sollten seitens des Käufers am Christbaumständer bauliche Veränderungen vorgenommen werden oder bedingt durch unsachgemäße Handhabung oder Reinigung (Säuren, Reinigungs- oder Putzmittel) Schäden auftreten, wird jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.
- Zufällig entstandene oder selbstverschuldete Schäden, die durch den Käufer verursacht wurden, werden nicht erstattet!
- Bei lösen des Baumes ist darauf zu achten, dass dieser nicht kippen kann.



ACHTUNG!

Wasser erst nach dem Einsetzen des Baumes bis zur Maximalmarkierung einfüllen. Bei Überfüllung läuft Wasser aus und kann ggf. Schäden verursachen.

TECHNISCHE DATEN

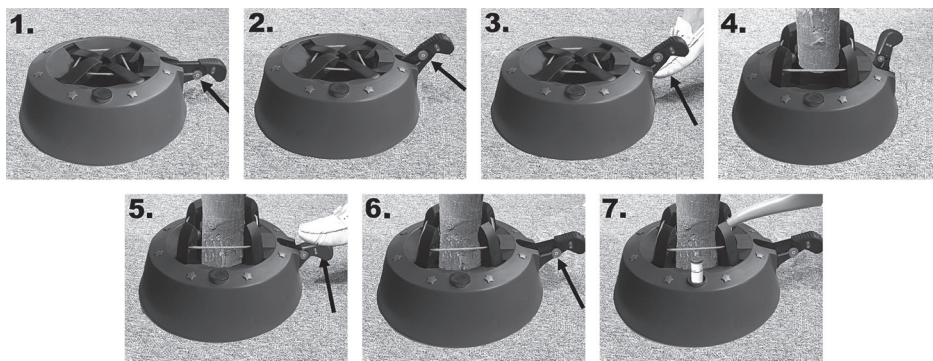
- maximale Baumhöhe 2 m
- minimaler Stammdurchmesser 3 cm
- maximaler Stammdurchmesser 11 cm

Kunststoffgehäuse:

- Durchmesser der Standfläche 32,5 cm
- Höhe 10,3 cm
- Volumen des Wassertanks 2 L
- Gewicht 4,2 kg

Die Sperrklinke sowie das Seil sind aus verzinktem Stahl gefertigt.

GEBRAUCHSANWEISUNG



1. Anlieferung des Christbaumständers
Erfolgt im geschlossenen Zustand mit fixiertem Fußhebel. (siehe Bild 1)
2. Öffnen des Christbaumständers
Zum Öffnen des Christbaumständers schieben Sie bitte den Schieber der Hebelsicherung in die Position „Auf“ oben. (grün gekennzeichnet) (siehe Bild 2)
3. Lösen der Klemmvorrichtung
Drücken Sie den Fußhebel mit der Fußspitze über den Druckpunkt nach oben! (siehe Bild 3) Hände weg von der Klemmvorrichtung, da die Spannklaue federbetätigt aufspringen.
4. Einsetzen des Baumes
Stellen Sie den Baum zentrisch, gerade und gleichgewichtig in den Christbaumständer (Bild 4). Der Stamm muss fest auf dem Dorn im Christbaumständer fixiert sein.
5. Schließen des Christbaumständers
Fußhebel solange betätigen, bis die 4-fach Klemmvorrichtung den Baum fest umschließt (Bild 5). Danach durch leichtes Rütteln am Baum das sichere Schließen überprüfen und gegebenenfalls Einspannung wiederholen.
6. Sichern des Christbaumständers
Sobald der Stamm arretiert ist, den Schieber der Hebelsicherung nach unten „Zu“ (rot gekennzeichnet) schieben.
7. Befüllen des Christbaumständers
Befüllen Sie den Christbaumständer mit Wasser, bei Erreichen der roten Anzeige (Max.) der Wasserstandanzeige ist der Christbaumständer komplett gefüllt, kein Wasser mehr einfüllen ansonsten läuft es aus. Den Christbaumständer erst nach Aufstellen des Baumes befüllen.
8. Entleeren des Christbaumständers
Entleeren Sie den Christbaumständer über die Öffnung des Fußhebels und lassen Sie ihn für mindesten 12 Stunden hochkant zum Trocknen stehen. Führen Sie die Entleerung über einem Waschbecken oder der Badewanne durch.
9. Pflege und Wartung
Christbaumständer nach Gebrauch trocknen und Metallteile leicht einölen, trocken lagern. Vor Wiedergebrauch Seile und bewegliche Teile auf Festigkeit, Risse usw. überprüfen.



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen! Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Type)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind. Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, z.B. Überhitzung, Verfärbung, Kratzer, Fall auf den Boden oder unsachgemäße Reinigung. Ebenso ausgenommen sind rein optische Gebrauchsspuren.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG gemäß Anhang II A
Originalkonformitätserklärung

Der Hersteller

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend angeführte Produkt

Maschine:	<i>Christbaumständer</i>
Bauart:	<i>Christbaumständer mit Fußhebeltechnik</i>
Type:	<i>„Start 1“ S200</i>
Artikel Nummer:	<i>25377</i>
Beschreibung:	<i>Christbaumständer mit Fußhebeltechnik für Bäume bis zu einer maximalen Höhe von 2 m, einem minimalen Stammdurchmesser von 3 cm und einem maximalen Stammdurchmesser von 11 cm. Das grüne Kunststoffgehäuse hat einen Standflächendurchmesser von 32,5 cm, eine Höhe von 10,3 cm und einen Wassertank mit einem Volumen von 2L. Die Sperrklinken sowie das Seil sind aus verzinktem Stahl gefertigt.</i>

den einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
(bzw. Maschinensicherheitsverordnung 2010 – MSV 2010, BGBI II, Nr 282 / 2008 in Österreich)

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der techn. Unterlagen:

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg

Diese Erklärung bezieht sich nur auf unser Produkt in dem Zustand, in dem es in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
5015 Salzburg

Salzburg, am 22.02.2019

Firmen-Stempel

Unterschrift
Franz Brunthaler
Geschäftsführer

Mario Wiesinger
Geschäftsführer

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Al primo utilizzo, leggere attentamente le nostre istruzioni per l'uso!

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare la base per albero di Natale soltanto in conformità alle istruzioni per l'uso e soltanto per mettere in tensione alberi di Natale in luoghi chiusi! (Prima di inserire il tronco, tagliarlo dritto)
- Durante il posizionamento, assicurarsi che sia la base che l'albero stesso siano in posizione dritta e fissa. In caso di alberi cresciuti da un solo lato o di peso squilibrato, verificare che il peso sia distribuito uniformemente!
- Non lasciar usare la base dai bambini!
- Posizionare l'albero senza le decorazioni!
- Attenzione! Non lasciare che le candele di cera brucino incustodite!
- A causa del pericolo di lesioni, evitare di afferrare dal dispositivo di chiusura! Il pedale deve essere azionato soltanto con il piede!
- Attenzione! Non utilizzare più le basi danneggiate.
- Il produttore è responsabile soltanto per i danni che emergono a seguito di materiali difettosi o lavorazione difettosa della base per albero di Natale. Sono esclusi dalla responsabilità i difetti dovuti a uso improprio.



AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Se l'acquirente dovesse modificare strutturalmente la base o dovessero emergere danni causati da un uso improprio o una pulizia scorretta (con acidi, detergenti o detersivi), viene esclusa qualsiasi responsabilità da parte del produttore.
- Non vengono rimborsati danni emersi casualmente o causati personalmente dall'acquirente!
- Quando si toglie l'albero, stare attenti a non ribaltarlo.

ATTENZIONE!

Versare l'acqua soltanto dopo aver inserito l'albero, fino alla tacca di massimo livello. In caso di riempimento eccessivo, l'acqua fuoriesce e può eventualmente causare danni.

DATI TECNICI

- altezza massima dell'albero 2 m
- diametro minimo del tronco 3 cm
- diametro massimo del tronco 11 cm

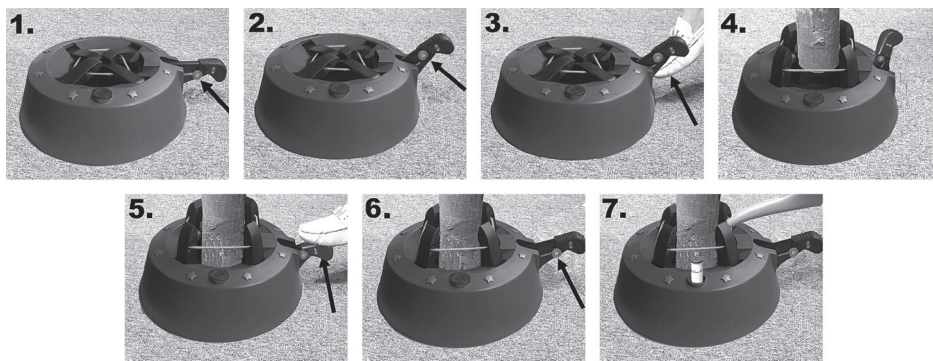
Custodia in plastica:

- Diametro della superficie 32,5 cm
- Altezza 10,3 cm
- Volume del serbatoio dell'acqua 2 L
- Peso 4,2 kg

Il nottolino e la fune sono realizzati in acciaio zincato.

AZIONAMENTO

SIMPEX
CLASSIC



1. Consegna della base per albero di Natale
La base viene consegnata chiusa con pedale in posizione di blocco (vedi fig. 1).
2. Apertura della base per albero di Natale
Per aprire la base, far scorrere il dispositivo di sicurezza del pedale nella posizione "AUF" (aperto) contrassegnata in verde (vedi fig. 2).
3. Sblocco del dispositivo di chiusura
Premere verso l'alto con la punta del piede il pedale oltre il punto di pressione (vedi fig. 3)! Tenere lontane le mani dal dispositivo di chiusura perché le staffe di serraggio sono attivate da una molla e si aprono a scatto.
4. Inserimento dell'albero
Posizionare l'albero dritto al centro, equilibrando il peso nella base (fig. 4). Il tronco deve essere fissato saldamente sul chiodo presente nella base.
5. Chiusura della base per albero di Natale
Attivare il pedale finché il dispositivo di chiusura a 4 bracci circonda saldamente l'albero (fig. 5). Quindi scuotere leggermente l'albero per verificare la sicurezza della chiusura ed eventualmente ripetere il bloccaggio.
6. Fissaggio della base per albero di Natale
Non appena il tronco è in posizione fissa, far scorrere verso il basso il dispositivo di sicurezza del pedale nella posizione "ZU" (chiuso) contrassegnata in rosso.
7. Riempimento della base per albero di Natale
Riempire la base con acqua; quando si raggiunge la tacca rossa (max.) sull'indicatore di livello dell'acqua, la base è piena del tutto. Non aggiungere altra acqua per evitare fuoriuscite. Riempire la base soltanto dopo aver inserito l'albero stesso.
8. Svuotamento della base per albero di Natale
Svuotare la base attraverso l'apposito foro e lasciarlo asciugare in posizione verticale per almeno 12 ore. Svuotare in lavandino o vasca da bagno.
9. Cura e manutenzione
Dopo l'uso, asciugare la base e ungere leggermente le parti in metallo. Riporre all'asciutto. Prima del riutilizzo, verificare la solidità della fune e delle parti mobili, che non devono presentare lacerazioni.





La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita. Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti ad uso improprio o ad usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Non sono coperti da garanzia, eventuali danni dovuti a: posizionamento od uso improprio, installazione o conservazione errata, per cause di forza maggiore o altri fattori esterni. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti. Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni risultanti da uso improprio come: surriscaldamento, alterazione del colore, graffi, caduta sul pavimento o metodi di pulizia impropri. Sono altrettanto escluse dalla garanzia eventuali tracce d'uso puramente ottiche.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE di cui all'allegato II A

Dichiarazione di conformità originale

Il costruttore

*SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salisburgo*

Dichiara sotto esclusiva responsabilità che il prodotto di seguito indicato

Macchina:	<i>Base per albero di Natale</i>
Tipo di costruzione:	<i>Base per albero di Natale con tecnologia a pedale</i>
Modello:	<i>„Start 1“ S200</i>
Codice articolo:	<i>25377</i>
Descrizione:	<i>Base per albero di Natale con tecnologia a pedale per alberi fino a un'altezza massima di 2 m e un diametro minimo del tronco di 3 cm. e un diametro massimo del tronco di 11 cm. L'alloggiamento in plastica verde ha un diametro della superficie di appoggio di 32,5 cm, un'altezza di 10,3 cm e un serbatoio dell'acqua con un capacità di 2 litri. Gli arpioni di arresto e il cavo sono in acciaio zincato.</i>

è conforme alle disposizioni pertinenti delle seguenti direttive comunitarie:

*Direttiva Macchine 2006/42/CE
(o Regolamento sulla Sicurezza della macchine 2010– MSV 2010, BGBI II, N. 282 / 2008 in Austria)*

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

*SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salisburgo*

La presente dichiarazione riguarda il nostro prodotto esclusivamente nello stato in cui è stato immesso sul mercato; i componenti aggiunti e/o gli interventi effettuati successivamente dall'utente finale non sono contemplati.

*SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
5015 Salzburg*

Salisburgo, 22.02.2019

Timbro aziendale

Firma
Franz Brunthaler
Amministratore
delegato

Mario Wiesinger
Amministratore
delegato

Az első használat előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást.

Általános biztonsági előírások

- Csak a használati utasításnak megfelelően és csak a karácsonyfa beltéri rögzítésére használja a karácsonyfatalpat! (Mielőtt a fát a talpba illeszti, a törzs alját vágja egyenesre.)
- A fa felállításkor ügyeljen arra, hogy a karácsonyfatalp és a karácsonyfa is egyenesen, stabilan álljon. Féloldalas növésű, illetve nehéz fa rögzítésekor gondoskodjon arról, hogy a fa súlya egyenletesen oszoljon el.
- Gyermekek nem használhatják a karácsonyfatalpat!
- A fát díszítés előtt kell felállítani.
- Vigyázat! Ne hagyja, hogy a viasz gyertyák felügyelet nélkül égjenek!
- Sérülésveszély miatt nem szabad a talp rögzítőszerkezetébe nyúlni. A rögzítőpedált csak lábbal szabad működtetni.
- Figyelem! A talp sérülése esetén ne használja azt tovább.
- A gyártó csak a karácsonyfatalp anyag-, illetve megmunkálási hibáiból eredő károkért vállal felelősséget. A szakszerűtlen kezelés miatti meghibásodásra a gyártó felelőssége nem terjed ki.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A gyártó mindennemű felelősséget kizár a vásárló általibármelyátalakítás, illetveaszakszerűtlenkezelés vagy helytelen (savval vagy egyéb tisztítószerekkel történő) tisztítás miatti károk tekintetében.
- A véletlenül vagy a vásárló hibájából keletkező kárt a gyártó nem téríti meg.
- Ügyeljen arra, hogy a fa ne dőlhessen el, amikor kioldja a talpból.

FIGYELEM!

A talpat csak a fa behelyezése után, legfeljebb a maximális vízszint jelig töltsé fel. A talp túltöltése esetén a kicsorduló víz kárt okozhat.



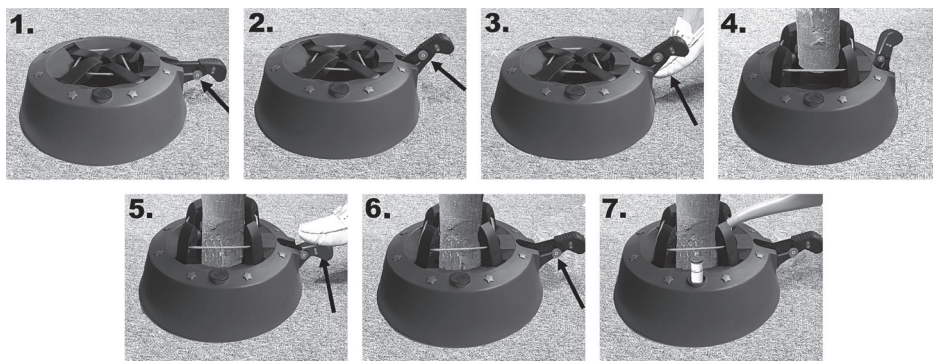
MŰSZAKI ADATOK

- maximális famagasság 2 m
- minimális törzs átmérő 3 cm
- a maximális törzs átmérője 11 cm

Műanyag ház:

- Az alapterület átmérője 32,5 cm
- Magassága 10,3 cm
- A víztartály térfogata 2 L
- Súly 4,2 kg

A rögzítő szerkezet és a kötél horganyzott acélból készült.



1. A karácsonyfatalp állapota az első használat előtt
A talp szállítása zárt állapotban, rögzített pedállal történik. (1. kép).
2. A karácsonyfatalp kinyitása
A karácsonyfatalp kinyitásához tolja a rögzítőpedált a zölddel jelölt felső állásba. (2. kép).
3. A rögzítőszerkezet kioldása
Lábbal tolja felfelé a rögzítőpedált a nyomásponton túl. (3. kép). A rugós rögzítőhorgok hirtelen pattannak fel, ezért kezét tartsa távol a rögzítőszerkezettől!
4. A fa behelyezése
Helyezze a fát vízszintesen, egyenletes súlyeloszlás mellett a karácsonyfatalp közepébe. (4. kép) A törzset stabilan rögzíteni kell a karácsonyfatalpban lévő tűskére.
5. A fa beszorítása a karácsonyfatalpba
Nyomogassa a pedált lefelé addig, amíg a négyrészes rögzítőszerkezet szorosan körül nem fogja a fa törzsét. (5. kép). Ezután a fa finom ide-oda mozgásával ellenőrizze a stabil rögzítést, és szükség esetén ismételje meg a beszorítást.
6. A karácsonyfatalp rögzítése
A fa törzsének sikeres rögzítésekor nyomja le a rögzítőpedált zárt állásba (pirossal jelölve).
7. A karácsonyfatalp feltöltése vízzel
Töltse fel vízzel a karácsonyfatalpat legfeljebb a maximális vízszintet jelző piros jelig. Ne töltse ennél tovább, különben túlsordul. A talpat csak a fa felállítását után töltse fel.
8. A karácsonyfatalp kiürítése
A talpat a pedál nyílásán keresztül ürítse ki, majd hagyja legalább 12 órán át élére állítva, hogy a tartály kiszáradjon. A víz leengedését mosdó vagy fürdőkád fölött végezze.
9. Ápolás és karbantartás
A karácsonyfatalpat a használat után hagyja megszáradni, majd vékonyan olajozza le a fémből készült részeket. Tárolja száraz helyen. A legközelebbi használat előtt ellenőrizze a sodronyokat és a mozgó alkatrészeket, hogy stabilak-e, nincs-e rajtuk repedés vagy szakadás stb.



Gyártói garancia

SIMPEX márkanévű termékek számára
Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH.
A-5015 Salzburg, Europastrasse 3
Forgalmazó vállalkozás: SPAR Magyarország Kereskedelmi
Kft. H-2060 Bicske, Spar út 0326/1 hrsz.

Termék megnevezése:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzője: A vásárlás napjától számított 3 évig biztosított a gyártói garancia. Termékeink a legújabb gyártási módszerek szerint készültek és pontos minőségellenőrzésnek lettek alávetve. Garanciát vállalunk árucikkeink kifogástalan állapotáért. A jótállási időn belül minden anyag- vagy gyártási eredetű hibát költségmentesen kijavítunk. Váratlan hibák jelentkezése esetén kérjük, haladéktalanul keresse fel az eladó áruház vevőszolgálatát. Az Ön számára leggyorsabb, legegyszerűbb és legkényelmesebb megoldás érdekében kérjük, szíveskedjék előkészíteni a következő dokumentumokat:

- a) név / cím / Telefonszám
- b) fizetési bizonylat (blokk)
- c) termékadatok (márka, típus)
- d) a hiba leírása

A gyártói önkéntes garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek okai a szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza, továbbá a gyorsan kopó és elhasznált fogyóeszközökre (kivéve a hibás teljesítés esetén érvényesíthető kellékszavatossági jogosultságokat). A gyártói garancia megszűnik a vevő vagy harmadik fél illetéktelen beavatkozása esetén. Olyan károsodásokra, sérülésekre, nem vonatkozik e garancia, amelyek helytelen kezelés, működtetés, helytelen felállítás, vagy tárolás, helytelen bekötés vagy összeszerelés, vis maior vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek. Javasoljuk, hogy az utasításokat és figyelmeztetéseket gondosan olvassák el, mert azokban fontos tudnivalók vannak megjelenítve! A kellékszavatossági jogosultság eseteinek kivételével kizárt a garancia minden olyan elszíneződés esetében, amelyet pl. túlmelegedés okozott, vagy a karcolásos hibák, a leejtés miatti károk, a gondatlan karbantartásra, vagy a tisztítás elmaradására visszavezethető meghibásodások. Nem vonatkozik a gyártói garancia a jelentéktelen, csupán vizuálisan érzékelhető kopásokra sem.





MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Európai Parlament és a Tanács melléklete szerint
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó

*SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg*

Kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy az alább felsorolt termék

Gép:	<i>Karácsonyfa állvány</i>
Típus:	<i>Karácsonyfa állvány lábpedálos technikával</i>
Típus:	<i>„Start 1“ S200</i>
Cikkszám:	<i>25377</i>
Leírás:	<i>Karácsonyfa állvány lábpedálos technikával 2 m-es maximális magasságú fákhöz, minimum 3 cm-es és maximum 11 cm-es törzsátmérő mérethez. A zöld műanyag ház bázisátmérője 32,5 cm, magassága 10,3 cm és rendelkezik egy 2L térfogatú víztartállyal. A rögzítő reteszek és a kötél horganyzott acélból készültek.</i>

megfelel az alábbi EK-irányelvek idevonatkozó rendelkezéseinek:

A gépekről 2006/42/EK irányelv
(III. Gépek biztonsága rendelkezések Ausztriában 2010 – MSV 2010, BGBl II, Nr 282 / 2008

A műszaki dokumentáció összeállításával meghatalmazott személy neve és címe:

*SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg*

Ez az nyilatkozat csak az olyan állapotú termékünkre vonatkozik ahogy azt forgalomba hozták; a végfelhasználó által hozzászerelt további részeket és / vagy a későbbi beavatkozásokat nem veszi figyelembe.

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
5015 Salzburg
Cégbélyegző

Salzburg, am 22.02.2019

Aláírás
Franz Brunthaler
Üzletvezető

Mario Wiesinger
Üzletvezető

Pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe!

Opće sigurnosne napomene

- Koristite stalak za božićno drvce samo u skladu s uputama za uporabu i samo za postavljanje božićnog drvca u unutarnjim prostorima! (Stablo božićnog drvca prije umetanja odrežite ravno.)
- Prilikom postavljanja treba voditi računa da su stalak za božićno drvce kao i samo drvce postavljeni ravno odnosno uspravno i da imaju stabilan položaj. Kod božićnog drvca koje je nejednoliko izraslo ili je velike težine potrebno je obratiti pozornost da težina bude ravnomjerno raspoređena!
- Ne dozvolite da se djeca koriste stalkom za božićno drvce!
- U stalak postavite božićno drvce bez nakita!
- Oprez! Ne ostavljajte upaljene voštane svijeće bez nadzora!
- Zbog opasnosti od ozljeda nemojte posezati u mehanizam za stezanje! Nožnu polugu aktivirajte samo pomoću noge!
- Pozor! Oštećeni stalak ne smije se dalje koristiti.
- Proizvođač odgovara samo za štete nastale zbog grešaka u materijalu ili grešaka nastale prilikom izrade stalka za božićno drvce. Za greške nastale zbog nepravilnog rukovanja proizvođač ne preuzima odgovornost.



SIGURNOSNE MJERE



- Ukoliko kupac na stalku za božićno drvce napravi promjene odnosno preinake ili zbog nepravilnog rukovanja ili čišćenja (kiseline, sredstva za čišćenje ili ribanje) nastane šteta, tada je svaka odgovornost proizvođača isključena.
- Štete nastale zbog vlastite krivice kupca se ne nadoknađuju.
- Kod postupka otpuštanja drvca obratite pozornost da se drvce ne prevrne.

POZOR!

Nakon postavljanja drvca ulijte vodu do oznake za maksimalnu razinu vode. Ako se previše napuni doći će do izlijevanja vode i eventualno mogu nastati štete.



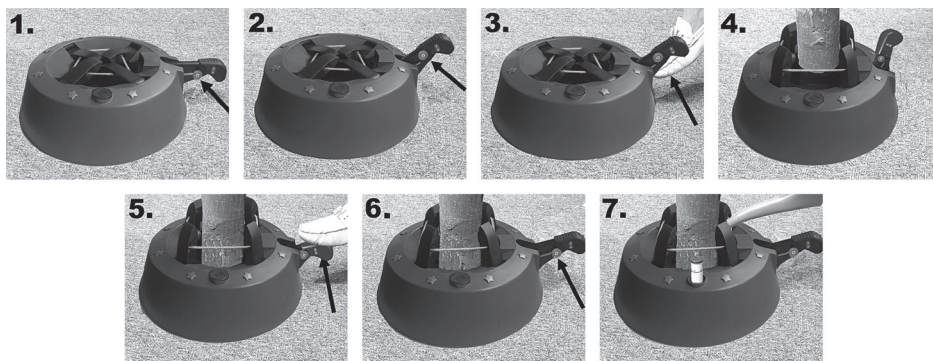
TEHNIČKI PODACI

- maksimalna visina stabla 2 m
- minimalni promjer debla 3 cm
- maksimalni promjer trupa 11 cm

Plastično kućište:

- Promjer donje površine 32,5 cm
- Visina 10,3 cm
- Zapremina spremnika za vodu 2 L
- Težina 4,2 kg

Zaporka i uže izrađeni su od pocinčanog čelika.



1. Isporuka stalka za božićno drveće
Stalak se nalazi u zatvorenom stanju s fiksiranom nožnom polugom. (vidi sliku 1)
2. Otvaranje stalka za božićno drveće
Za otvaranje stalka za božićno drveće pomaknite klizni zatvarač osiguranja poluge u položaj „Auf“ („Otvoreno“) prema gore. (zelena oznaka) (vidi sliku 2)
3. Otpuštanje mehanizma stezanja
Gurnite vrhom stopala nožnu polugu iznad točke pritiska prema gore! (vidi sliku 3) Ruke držite podalje od mehanizma stezanja, jer stezne čeljusti aktivirane oprugom iskaču.
4. Umetanje božićnog drvca
Drveće postavite u stalak za božićno drveće, i to u sredinu, uspravno i u položaju ravnoteže. (slika 4). Deblo drvca mora bit čvrsto postavljeno u stalak.
5. Pričvršćivanje drvca u stalak
Nožnu polugu aktivirajte nekoliko puta, sve dok 4-struki mehanizam stezanja čvrsto ne obuhvati drveće. (slika 5) Nakon toga laganom trešnjom božićnog drvca provjerite da li je drveće čvrsto postavljeno, te ako nije onda ga dote gnite.
6. Osiguranje stabilnosti stalka za božićno drveće
Odmah čim je deblo drvca učvršćeno gurnite klizni zatvarač osiguranja prema dolje u položaj „Zu“ („Zatvoreno“) (crveno označeno).
7. Punjenje stalka za božićno drveće
Napunite stalak za božićno drveće vodom. Kada razina vode dosegne crvenu oznaku (Max) stalak za božićno drveće je u potpunosti napunjen, te ne ulijevajte više vode, jer može doći do istjecanja viška vode. Stalak za božićno drveće napunite vodom tek kada je drveće učvršćeno u stalak.
8. Pražnjenje stalka za božićno drveće
Ispraznite spremnik za vodu stalka za božićno drveće preko otvora poluge stopala i ostavite ga da stoji na bočnoj strani najmanje 12 sati da se osuši. Ocijedite iznad umivaonika ili kade.
9. Čuvanje i održavanje
Stalak za božićno drveće nakon uporabe osušite i metalne dijelove lagano nauljite, čuvajte na suhom. Prije sljedeće ponovne uporabe provjerite užad i pokretne dijelove da li su čvrsti, imaju li pukotine i sl.





JAMSTVENA IZJAVA – IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.
- jamstvo vrijedi 3 godine od datuma kupnje

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI DAVATELJ JAMSTVA SPAR Hrvatska d.o.o, Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb, Hrvatska. Preporučujemo pažljivo pročitati upute za upotrebu jer se u njima nalaze važne informacije o proizvodu.

Uvjeti jamstva:

- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu. Jamstvo ne vrijedi u slijedećim slučajevima:
- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- prilikom nestručnog rukovanja
- u slučaju neodgovarajućeg čuvanja i/ili postavljanja proizvoda
- u slučaju nestručne instalacije ili priključka proizvoda
- ne vrijedi za potrošne dijelove i potrošni materijal
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, kod pregrijavanja, udar groma, strujni udar, poplava, mrlje od boje odn. obojenja, ogrebotine, pad proizvoda na pod)
- nemarnog korištenje ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:



IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s EC Direktivom o strojevima 2006/42/EZ u skladu s Aneksom II A
Izborna Izjava o sukladnosti

Proizvođač

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg

izjavljuje na isključivu odgovornost da je proizvod naveden u nastavku

Stroj:	<i>Stalak za božićno drveće</i>
Tip:	<i>Stalak za božićno drveće s tehnikom podizanja podnožja</i>
Tip:	<i>„Start 1“ S200</i>
Broj artikla:	<i>25377</i>
Opis:	<i>Stalak za božićno drveće s tehnikom podizanja podnožja za stabla do maksimalne visine 2 m, minimalnog promjera trupa od 3 cm i maksimalnog promjera debla 11 cm. Zeleno plastično kućište ima promjer osnove 32,5 cm, visinu od 10,3 cm i spremnik za vodu volumena 2L. Zapinjače i užice izrađeni su od pocinčanog čelika.</i>

sukladan je s odgovarajućim odredbama sljedećih EZ direktiva:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

(ili Pravilnik o sigurnosti strojeva 2010 – MSV 2010, BGBl II, br. 282/2008 u Austriji)

Ime i adresa ovlaštene osobe za izradu tehničke dokumentacije, dokumenti:

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg

Ova se izjava odnosi samo na naš proizvod u stanju u kojem je stavljen na tržište; naknadni dijelovi krajnjeg korisnika i / ili naknadne intervencije se ne uzimaju u obzir.

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
5015 Salzburg

Salzburg, 22.02.2019

Pečat tvrtke

Potpis
Franz Brunthaler
direktor

Mario Wiesinger
direktor



Pred prvo uporabo natančno preberite naša navodila za uporabo!

Splošna varnostna navodila

- Stojalo za božično drevo uporabljajte samo v skladu z navodili za uporabo in samo za postavitve božičnih dreves v notranjih prostorih (pred vstavljanjem naravnost odrežite deblo)!
- Pri postavitvi pazite, da imata tako stojalo za božično drevo, kot tudi drevo stabilen položaj. Pri enostransko poraščenih ali pretežkih drevesih je treba poskrbeti za uravnoteženo porazdelitev teže!
- Stojala za božično drevo naj ne uporabljajo otroci!
- Drevo postavite brez okraskov!
- Pozor! Ne pustite, da voščene sveče gorijo brez nadzora!
- Zaradi možne nevarnosti poškodbe se izogibajte posegom v vpenjalni mehanizem! Na stopalko pritiskajte samo z nogo!
- Pozor! Poškodovanih stojal ni dovoljeno več uporabljati.
- Proizvajalec odgovarja samo za škodo, do katere pride zaradi materiala z napako ali zaradi nepravilne obdelave stojala za božično drevo. Napake zaradi nepravilnega rokovanja niso vključene v jamstvo.

VARNOSTNA NAVODILA



- Če kupec izvede spremembe na stojalu za božično drevo oz. pride na stojalu do poškodb zaradi nepravilnega rokovanja ali čiščenja (s kislinami, čistili oz. čistilnimi sredstvi), je s strani proizvajalca izključena vsaka odgovornost.
- Škoda, do katere pride naključno ali po lastni krivdi kupca, se ne nadomešča!
- Pri sproščanju drevesa je treba paziti, da se drevo ne more prevrniti.

POZOR!

Vodo nalijte šele po vstavljanju drevesa do oznake največjega nivoja. Če nalijete preveliko količino, voda izteče in lahko povzroči škodo.

TEHNIČNI PODATKI

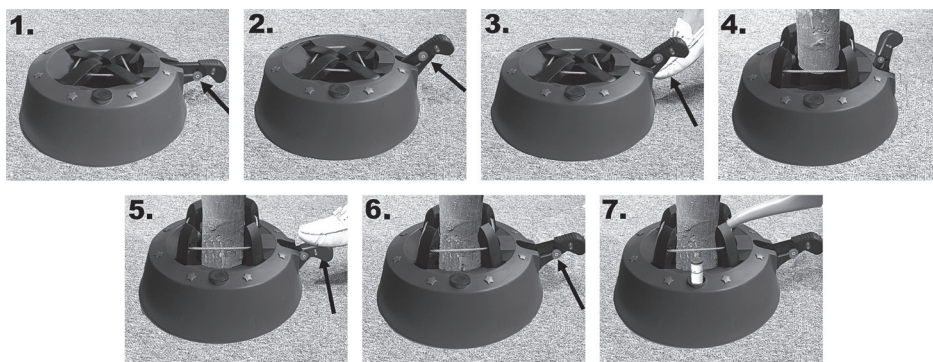
- največja višina drevesa 2 m
- najmanjši premer debla 3 cm
- največji premer debla 11 cm

Plastično ohišje:

- Premer talne ploskve 32,5 cm
- Višina 10,3 cm
- Prostornina rezervoarja za vodo 2 L
- Teža 4,2 kg

Zatikalo in vrv sta izdelana iz pocinkanega jekla.





1. Dobava stojala za božično drevo
Je v zaprtem stanju s pritrjeno stopalko. (glejte sliko 1)
2. Odpiranje stojala za božično drevo
Za odpiranje stojala za božično drevo potisnite drsnik varovalke stopalke v zgornji položaj "Odprto". (zeleno označeno) (glejte sliko 2)
3. Sprostitev vpenjalnega mehanizma
S prsti nog pritisnite stopalko navzgor prek prožilne točke! (glejte sliko 3) Roke odstranite od vpenjalnega mehanizma, ker se vpenjalne čeljusti vzmetno odprejo.
4. Vstavljanje drevesa
Drevo postavite središčno, naravnost in uravnoteženo v stojalo za božično drevo. (Slika 4). Deblo mora biti fiksno pritrjeno na trnu v stojalu za božično drevo.
5. Zapiranje stojala za božično drevo
Stopalko pritiskajte toliko časa, da 4-kratni vpenjalni mehanizem trdno oklene drevo. (Slika 5) Nato z rahlim stresanjem drevesa preverite zanesljivo zapiranje in postopek vpenjanja po potrebi ponovite.
6. Zavarovanje stojala za božično drevo
Ko je deblo blokirano, potisnite drsnik varovalke stopalke v spodnji položaj "Zaprto" (rdeče označeno).
7. Polnjenje stojala za božično drevo
Stojalo za božično drevo napolnite z vodo. Ko je dosežena rdeča oznaka (Max) na prikazu nivoja vode, je stojalo za božično drevo povsem napolnjeno in vode ne dolivajte več, sicer začne iztekati. Stojalo za božično drevo napolnite z vodo šele po postavitvi drevesa.
8. Praznjenje stojala za božično drevo
Izpraznite stojalo božičnega drevesa nad odprtino vzvoda stopala in pustite, da stoji vsaj 12 ur, da se posuši. Ocedite skozi umivalnik ali kad.
9. Nega in vzdrževanje
Stojalo za božično drevo po uporabi posušite ter kovinske dele rahlo naoljite in shranite na suhem. Pred ponovno uporabo preverite žico in premične dele glede trdnosti, razpok itd.

GARANCIJA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**

Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje/ izročitve blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro prijaviti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis: SerVic d.o.o., Celovška cesta 492, SI-1210 Ljubljana Šentvid, Tel: 01 / 60 10 150

Uvoznik: SIMPEX Ges.m.b.H., Europastrasse 3, A – 5015 Salzburg

OTS



IZJAVA O SKLADNOSTI

V skladu z direktivo US Stroji 2006/42/ES, v skladu z dodatkom II A
Prevod izjave o skladnosti

Proizvajalec

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg

izjavlja, da izdelek, naveden v nadaljevanju

Stroj	<i>Stojalo za božično/novoletno drevo</i>
Vrsta izdelave:	<i>Stojalo za božično/novoletno drevo s tehniko nožnega vzvoda</i>
Tip:	<i>„Start 1“ S200</i>
Številka izdelka:	<i>25377</i>
Opis:	<i>Stojalo za božično/novoletno drevo s tehniko nožnega vzvoda za drevesa do največje višine 2 m, najmanjšim premerom debla 3 cm in z največjim premerom debla 11 cm. Zeleno plastično ohišje ima premer talne ploskve 32,5 cm, višino 10,3 cm in posodo za vodo s prostornino 2 l. Zatikalo in vrv sta izdelani iz pocinskanega jekla.</i>

ustreza zadevnim določilom naslednjih smernic ES:

Direktiva Stroji 2006/42/ES
(oz. Uredbi o varnosti strojev 2010 - MSV 2010, BGBl II, št. 282 / 2008 v Avstriji)

Ime in naslov pooblaščenice osebe, odgovorne za sestavo tehnične dokumentacije:

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
A-5015 Salzburg

Ta izjava se nanaša le na naš izdelek, kot je bil dan v promet; deli, ki jih je naknadno namestil končni uporabnik in/ali naknadno opravljeni posegi se ne upoštevajo.

SIMPEX Import Export GmbH
Europastraße 3
5015 Salzburg
Žig podjetja

Salzburg, dne 22.02.2019

Podpis
Franz Brunthaler
Direktor

Mario Wiesinger
Direktor





Ⓐ Ⓛ Ⓜ ⓂⓇ ⓈⓁⓈ

**Herkunftsland / Paese di provenienza /
Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / Cina / Čína / Kína / Kina / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr /

Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH,
Europastraße 3, A-5015 Salzburg

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište:

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50,
10000 Zagreb, Hrvatska

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija